

WIR, DIE  
GEBÄUDETECHNIKER.

NOI, I TECNICI  
DELLA COSTRUZIONE.

NOUS, LES  
TECHNICIENS DU BÂTIMENT.

NOI, I TECNICI  
DELLA COSTRUZIONE.

## Altre informazioni

### USAV

Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria  
blv.admin.ch

### UFSP

Ufficio federale della sanità pubblica  
bag.admin.ch

### SSIGA

Società svizzera dell'industria del gas e delle acque  
ssiga.ch

### suissetec

Associazione svizzera e del Liechtenstein della tecnica della costruzione (suissetec)  
suissetec.ch

Consegnato da:



Società svizzera dell'industria del gas e delle acque  
Grütlistrasse 44, Casella postale 2110, 8027 Zurigo  
T 044 288 33 33, F 044 202 16 33  
ssiga.ch



Associazione svizzera e del Liechtenstein della tecnica della costruzione  
Auf der Mauer 11, Casella postale, 8021 Zurigo  
T 043 244 73 00, F 043 244 73 79  
suissetec.ch

Responsabilità per la qualità dell'acqua potabile nell'edificio © suissetec, marzo 2019, N° art.: OD34075



Responsabilità per la  
qualità dell'acqua potabile  
nell'edificio

Partner di cooperazione



## Doveri di proprietari / gestori e conduttori



### Responsabilità dell'azienda acqua potabile

Estrazione, trattamento e distribuzione pubblica dell'acqua potabile



### Responsabilità dello specialista in impianti sanitari

Progettazione ed esecuzione secondo le norme e direttive vigenti

Utilizzo di materiali, rubinetteria e apparecchi omologati per l'acqua potabile

Consegna e istruzioni al proprietario/gestore



### Responsabilità di proprietari / gestori

Controllo del funzionamento e manutenzione regolari della distribuzione nell'edificio, degli apparecchi e della rubinetteria

Per riparazioni ricorrere a un installatore qualificato in impianti sanitari

Temperature dell'acqua sui **punti di prelievo**  
 – Acqua fredda costantemente sotto i 25 °C  
 – Acqua calda oltre i 50 °C,  
 temperatura ottimale 55 °C

Se l'appartamento è inutilizzato, risciacquare regolarmente e con vigore (da una a due volte la settimana) l'acqua fredda e l'acqua calda su tutti i punti di prelievo



### Responsabilità dei conduttori

Prelievo regolare di acqua su tutte le rubinetterie o risciacquo regolare e sufficiente (da una a due volte la settimana) dell'acqua fredda e dell'acqua calda su tutti i punti di prelievo

Al rientro dalle vacanze, risciacquare sufficientemente e con vigore l'acqua fredda e l'acqua calda su tutti i punti di prelievo

Decalcificazione regolare dei soffioni doccia e dei regolatori del getto

Notificare subito eventuali problemi al proprietario/gestore

**Consiglio:** Usare l'acqua inutilizzata per le piante